

Lam

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

זָכֹר יְהוָה מַה־תִּהְיֶה לָּנוּ [הַבֵּיט] (הַבִּיטָה) וּרְאֵה אֶת־ Remember Yahweh what has come upon us Look Look and behold -
[H0853](#) [H7200](#) [H5027](#) [H5027](#) [H1961](#) [H4100](#) [H3068](#) [H2142](#)
חֲרַפְתָּנוּ: our reproach
[H2781](#)

Remember, O Jehovah, what is come upon us: Behold, and see our reproach.

נַחֲלָתָנוּ נִהְפָּכָה לְזָרִים בְּתֵינוּ לְנֹכְרִים: Our inheritance has been turned over to foreigners and our houses to aliens
[H5159](#) [H2015](#) [H5237](#)

Our inheritance is turned unto strangers, Our houses unto aliens.

יְתוּמִים הָיִינוּ אֵין [אֵין] (וְאֵין) אָב אִמֹּתֵינוּ כְּאַלְמָנוֹת: Orphans we have become there is not and there is not a father Our mothers [are] like widows
[H3490](#) [H1961](#) [H0369](#) [H0369](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0490](#)

We are orphans and fatherless; Our mothers are as widows.

מִיַּמֵּינוּ בִּכְסֶּף שָׁתִינוּ עֲצֵינוּ בְּמַחִיר יָבֹאוּ: The water for we pay we drink our wood at a price and comes
[H4325](#) [H3701](#) [H8354](#) [H6086](#) [H4242](#) [H0935](#)

We have drunken our water for money; Our wood is sold unto us.

עַל צִנְאוֹרֵנוּ נִרְדְּפוּנוּ יָעֲנוּ [לֹא] (וְלֹא) הִנָּח לָנוּ: At our heels [They] pursue we labor not [and] not have rest to
[H7291](#) [H3021](#) [H3808](#) [H3808](#) [H5117](#)

Our pursuers are upon our necks: We are weary, and have no rest.

מִצְרַיִם נָתַנוּ יָד אַשּׁוּר לְשָׂבַע לֶחֶם: [to] Egypt we have given our hand [And] Assyria to be satisfied with bread
[H4714](#) [H5414](#) [H3027](#) [H0804](#) [H7646](#) [H3899](#)

We have given the hand to the Egyptians; And to the Assyrians, to be satisfied with bread.

אָבֵתֵינוּ חָטְאוּ [אֵין] (וְאֵינָם) אִנְחָנוּ [אֵין] (וְאִנְחָנוּ) עֲוֹנוֹתֵיהֶם סָבְלוּ: Our fathers sinned [are] no more and [are] no more we but we their iniquities bear
[H0001](#) [H2398](#) [H0369](#) [H0369](#) [H0587](#) [H0587](#) [H5771](#) [H5445](#)

Our fathers sinned, and are not; And we have borne their iniquities.

עֲבָדִים מְשֻׁלּוּ בָנוּ פָּרַק אֵין מִיָּדָם: Servants rule over us to deliver [us] [There is] none from their hand
[H5650](#) [H4910](#) [H6561](#) [H0369](#) [H3027](#)

Servants rule over us: There is none to deliver us out of their hand.

בְּנַפְשֵׁנוּ נִבִּיא לֶחֱמֵנוּ מִפְּנֵי חֶרֶב הַמִּדְבָּר: [at [the risk] of our lives we get our bread because of the sword in the wilderness
[H5315](#) [H0935](#) [H3899](#) [H6440](#) [H2719](#)

We get our bread at the peril of our lives, Because of the sword of the wilderness.

עוֹרֵנוּ	כֶּתֶנּוּר	נִכְמְרוּ	מִפְּנֵי	זַלְעָפוֹת	רָעָב:	10
Our skin	as an oven	is hot	because	of the fever	of famine	
H5785	H8574	H3648	H6440	H2152	H7458	

Our skin is black like an oven, Because of the burning heat of famine.

נָשִׁים	בְּצִיּוֹן	עָנּוּ	בְּתֻלֹת	בְּעָרֵי	יְהוּדָה:	11
The women	in Zion	they ravished	the maidens	in the cities	of Judah	
H0802	H6726		H1330		H3063	

They ravished the women in Zion, The virgins in the cities of Judah.

שָׂרִים	בְּיָדָם	נִתְּלוּ	פָּנֵי	זְקֵנִים	לֹא	נִהְדָּרוּ:	12
Princes	by their hands	were hung up	the faces	elders	not	and were respected	
H8269	H3027	H8518	H6440	H2205	H3808	H1921	

Princes were hanged up by their hand: The faces of elders were not honored.

בְּחוּרִים	טָחוֹן	נִשְׁאָו	וְנַעֲרִים	בַּעֲץ	כָּשָׁלוּ:	13
Young men	at the millstones	ground	and Boys	under [loads of] wood	staggered	
H0970	H2911	H5375	H5288	H6086	H3782	

The young men bare the mill; And the children stumbled under the wood.

זְקֵנִים	מִשְׁעַר	שָׁבְתוּ	בְּחוּרִים	מִנְּגִינָתָם:	14
The elders	at] the gate	have ceased [gathering]	and the young men	from their music	
H2205	H8179		H0970	H5058	

The elders have ceased from the gate, The young men from their music.

שָׁבַת	מְשׁוֹשׁ	לִבֵּנוּ	נִהְפָּךְ	לְאֵבֶל	מַחֲלָנוּ:	15
Has ceased	the joy	of our heart	has turned	into mourning	Our dance	
	H4885		H2015	H0060	H4234	

The joy of our heart is ceased; Our dance is turned into mourning.

נָפְלָה	עֲטֹרַת	רֹאשֵׁנוּ	אֵי־	נָא	לָנוּ	כִּי	חָטָאנוּ:	16
Has fallen	the crown	[from] our head	Woe	I beseech thee	to us	for	we have sinned	
H5307	H5850		H0188	H4994			H2398	

The crown is fallen from our head: Woe unto us! for we have sinned.

עַל־	זֶה	הִיא	דָּוָה	לִבֵּנוּ	עַל־	אֵלֶּה	חֲשָׁכוּ	עֵינֵינוּ:	17
because	of this	is	faint	our heart	because	of these [things]	grow dim	our eyes	
	H2088	H1961	H1739			H0428	H2821		

For this our heart is faint; For these things our eyes are dim;

עַל־	הַר־	צִיּוֹן	שְׁשָׁמָם	שׁוֹעֲלִים	הֶלְכוּ־	בּוֹ:	פַּ	18
Because	of Mount	Zion	which is desolate	with foxes	walking about	on it	-	
	H2022	H6726	H8074	H7776	H1980			

For the mountain of Zion, which is desolate: The foxes walk upon it.

אַתָּה	יְהוָה	לְעוֹלָם	תִּשָּׁב	כִּסְאֶךָ	לְדָר	וְדוֹר:	19
You	Yahweh	forever	remain	Your throne	from generation	and to generation	
	H3068	H5769	H3427	H3678	H1755	H1755	

Thou, O Jehovah, abidest for ever; Thy throne is from generation to generation.

20 לָמָּה לְנִצָּחַ תִּשְׁכַּחֵנוּ תַעֲזֹבֵנוּ לְאָרְךָ יָמִים׃
 Why do You forget us [And] forsake us for so long a time
[H4100](#) [H5331](#) [H7911](#) [H0753](#) [H3117](#)

Wherefore dost thou forget us for ever, And forsake us so long time?

21 תִּשְׁיִבֵנוּ וַיְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹב וְנִשְׁוֹבָהּ (חֲדָשׁ יָמֵינוּ)
 Turn us back to You Yahweh and we will be restored and we will be restored
[H7725](#) [H0413](#) [H3068](#) [H7725](#) [H2318](#) [H7725](#) [H3117](#)

כַּקֶּדֶם׃
 as of old

Turn thou us unto thee, O Jehovah, and we shall be turned; Renew our days as of old.

22 כִּי אִם־מְאֹס מְאֹסָתָנוּ קִצְפָּתָ עָלֵינוּ עַד־מְאֹד׃
 Unless Unless You have rejected us [And] are angry with us even to very
[H7107](#) [H5704](#) [H3966](#)

But thou hast utterly rejected us; Thou art very wroth against us.